

一、다음 글을 읽고 중문으로 옮겨 보시오.

1. 25%

개인이든 기업이든 실패는 두려운 것입니다. 특히 실패는 개인의 사회생활은 물론 심리상태에도 엄청난 영향을 줍니다. 그러나 실패 없이 성공을 하는 경우는 극도로 드뭅니다. 돌이켜보면 우리가 무언가를 가장 많이 배운 시기는 바로 실패가 무엇인지를 몰랐던 때입니다. 악기를 배우거나 운동을 할 때 우리는 한 두 번 정도 들리는 것을 패념치 않았습다. 그러나 나이가 들면 실패에 대한 두려움은 점점 커집니다. 새로운 것을 배우길 거부하고 익숙한 것에 안주를 하게 됩니다.

<실패학 개론>

2. 25%

‘만지지 마시오’ 라는 뜻을 보면 그 전시물을 더 만지고 싶어진다. ‘들어가지 마시오’ 라는 표지판이 있을수록 더 많은 이들이 그 잔디밭에 들어간다. 하지 말라고 하면 이상하게 더 하고 싶어지는 것이 사람 마음이다. 그런가 하면 힘들지만 출근해야 하고, 귀찮지만 보고서를 마무리해야 한다. 우리 일상엔 무수히 많은 ‘하고 싶지만 금지된 일’ 과 ‘하기 싫지만 꼭 해야만 할 일’ 들의 연속이다. 그리고 하루에도 수십 번씩 일어나는, 외부적 금지와 지시에 대한 심리적인 반발을 다스리느라 수시로 노력한다. 금지된 것은 왜 더 하고 싶어지는 걸까? 그리고 외부로부터의 강압적 지시는 왜 어기고 싶은 걸까?

<말라는 것을 하고 싶은 심리, 광금주 한겨레 2008.5.1>

二、다음 글을 읽고 한국어로 옮겨 보시오.

1. 25%

有一年夏天很久很都沒下雨，河流乾得見底了，有兩隻青蛙發現了積有一點點水的深井，「哇，我們有救了，快馬上跳進去喝吧。」

另一隻青蛙馬上勸阻說：「不行，你跳進去之後怎麼再出來？」

2. 25%

農夫在一面大石牆下倚靠休息，忽然老鷹俯衝下來將農夫的帽子抓起飛走了，農夫吃驚的追趕著被搶走的帽子。

「你這傢伙，原來你是不懂得知恩圖報的傢伙，跟我開這種玩笑……」

這個時候方才倚靠著休息的石牆嘩啦啦的傾倒了下來。

「好險啊！差點我就沒命了！我現在才知道你的用意啊！」